

— Lãnh đạo và quản lý việc giao dịch buôn bán của các Công ty xuất nhập khẩu ở miền Duyên hải (Hải phòng, Hồng quang, Hải ninh) với thị trường Hồng kông.

— Hướng dẫn và tổ chức việc trao đổi hàng hóa của Công ty xuất nhập khẩu miền Duyên hải (Hải phòng, Hồng quang, Hải ninh) với các tổ chức mậu dịch tỉnh Quảng đông theo những điều đã quy định về mậu dịch địa phương giữa hai nước và thống nhất thanh toán hợp đồng đã ký kết với các tổ chức mậu dịch tỉnh Quảng đông.

— Kiểm tra các Công ty xuất nhập khẩu miền Duyên hải, Phân sở Hải quan, Chi cục Kiểm nghiệm, Chi cục Vận tải, các Tổng kho xuất nhập khẩu v.v... về mặt thực hiện kế hoạch, tổ chức biên chế và tinh thần trách nhiệm.

— Quản lý, giáo dục và thi hành mọi chính sách cán bộ trong phạm vi cơ quan mình. Tổ chức việc học tập chính sách nghiệp vụ, văn hóa cho cán bộ, nhân viên thuộc các tổ chức ngoại thương ở miền Duyên hải.

Điều 4. — Sở Ngoại thương miền Duyên hải chịu sự lãnh đạo của Bộ về quan hệ với ngoài, về chính sách và về kế hoạch kinh doanh xuất nhập khẩu.

Sở chịu sự kiểm tra của Ủy ban Hành chính địa phương về các mặt công tác và sự lãnh đạo của Ủy ban về sinh hoạt, học tập chính trị.

Điều 5. — Sở Ngoại thương miền Duyên hải do một Giám đốc, một Phó Giám đốc phụ trách và một số cán bộ nhân viên giúp việc chia thành mấy Ban như sau :

1. *Ban Văn thư, Quản trị* — Theo dõi các công văn đi, đến, hồ sơ lưu trữ, điện thoại, điện tín, nhân sự, Quản trị...

2. *Ban Liên hiệp công tác giao nhận* — Theo dõi và phối hợp công tác của các tổ chức ngoại thương và các ngành có liên quan đến việc giao dịch đối ngoại và thực hiện kế hoạch giao nhận hàng hóa.

3. *Ban Quản lý xuất nhập* — Theo dõi việc thực hiện chính sách và kế hoạch xuất nhập của các Công ty ở miền Duyên hải với thị trường Hồng kông và tỉnh Quảng đông.

4. *Ban Học tập* — Tổ chức việc học tập chính sách, nghiệp vụ, văn hóa cho các cán bộ, nhân viên thuộc các tổ chức ngoại thương ở miền Duyên hải.

Điều 6. — Biên chế và quan hệ cụ thể về công tác của Sở Ngoại thương miền Duyên hải với Bộ,

các Tổng Công ty, Cục Vận tải, Cục Kiểm nghiệm, Sở Hải quan do một thông tư riêng xác định.

Điều 7. — Ông Chánh văn phòng, ông Giám đốc Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương, các ông Chủ tịch Ủy ban Hành chính thành phố Hải phòng, Khu Hồng quang và Hải ninh chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

Hà nội, ngày 21 tháng 9 năm 1959

K.T. Bộ trưởng Bộ Ngoại thương

Thư trưởng

ĐẶNG VIẾT CHÂU

NGHỊ ĐỊNH số 257 - BNT / TCCB ngày 21-9-1959 thành lập Sở Ngoại thương Khu Tự trị Việt bắc.

BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI THƯƠNG

Căn cứ vào Nghị quyết của Hội đồng Chính phủ đã được Quốc hội thông qua ngày 29-4-1958 tách Bộ Thương nghiệp thành 2 Bộ: Bộ Nội thương và Bộ Ngoại thương;

Căn cứ vào Nghị định số 279-TTg ngày 27-7-1959 của Thủ tướng Chính phủ về tổ chức ngoại thương ở địa phương;

Theo đề nghị của Ông Giám đốc Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương có sự hiệp ý của Ủy ban Hành chính Khu Tự trị Việt bắc,

NGHỊ ĐỊNH :

Điều 1. — Nay thành lập Sở Ngoại thương Khu Tự trị Việt bắc.

Điều 2. — Sở Ngoại thương Khu Tự trị Việt bắc được Bộ Ngoại thương ủy nhiệm thống nhất lãnh đạo các công ty mậu dịch biên giới (Cao bằng, Lạng sơn), các Chi sở Hải quan, trong việc chấp hành chính sách xuất nhập khẩu của Chính phủ; tổ chức việc trao đổi hàng hóa giữa Khu Tự trị Việt bắc với tỉnh Quảng tây Trung quốc theo những điều đã quy định về mậu dịch địa phương giữa hai nước; lãnh đạo các Phòng Giao dịch ngoại thương tại các tỉnh thuộc Khu Tự trị Việt bắc, phổ biến chính sách ngoại thương của Đảng và Chính phủ và xây dựng kế hoạch thu mua hàng xuất khẩu thuộc cấp II quản lý, trình Bộ xét duyệt và đơn đốc các Phòng Giao dịch ngoại thương thực hiện kế hoạch đó.

Điều 3. — Nhiệm vụ cụ thể của Sở Ngoại thương Việt bắc quy định như sau :

a) Về chấp hành chính sách xuất nhập và tổ chức trao đổi hàng hóa với địa phương bạn :

Căn cứ những điều quy định về mậu dịch địa phương, trong hiệp định thương mại giữa hai nước Việt — Trung, căn cứ hạn ngạch trao đổi do Bộ Ngoại thương xác định cho Khu Việt bắc.

1. Hướng dẫn các Công ty xuất nhập biên giới xây dựng kế hoạch xuất nhập giữa Khu Việt bắc với địa phương bạn, trình Bộ xét duyệt.

2. Tổ chức và tiến hành công việc đàm phán ký kết các hợp đồng trao đổi hàng hóa hàng năm với các tổ chức mậu dịch Quảng tây, đôn đốc các Công ty xuất nhập biên giới thực hiện các hợp đồng ấy và thống nhất thanh toán với các tổ chức mậu dịch Quảng tây.

b) Về phổ biến chính sách và chủ trương của ngành Ngoại thương, xây dựng và đôn đốc thực hiện kế hoạch thu mua hàng xuất khẩu.

1. Căn cứ chính sách ngoại thương của Đảng và Chính phủ, căn cứ những chủ trương và chính sách cụ thể của Bộ Ngoại thương đề ra, và đưa ra những điều kiện kinh tế của Khu, đặt kế hoạch cho các Phòng Giao dịch ngoại thương các tỉnh và các Công ty xuất nhập biên giới động viên nhân dân sản xuất và khai thác các hàng xuất khẩu.

2. Giúp Bộ và các Tổng Công ty, nắm được các nguồn hàng xuất khẩu trong Khu Tự trị Việt bắc, hướng dẫn các Phòng Giao dịch ngoại thương các tỉnh và các Công ty xuất nhập biên giới xây dựng kế hoạch thu mua những hàng xuất khẩu thuộc diện những hàng do Trung ương điều hòa phân phối (những mặt hàng này sẽ do 2 Bộ Nội thương và Ngoại thương xác định) và những mặt hàng chuyên xuất khẩu, trình Bộ Ngoại thương và các Tổng Công ty xét duyệt.

3. Căn cứ kế hoạch đã được Bộ phê chuẩn, đôn đốc các Phòng Giao dịch ngoại thương tỉnh và các Công ty xuất nhập biên giới ký kết hợp đồng thu mua với các tổ chức nội thương địa phương (mậu dịch cấp II, hợp tác xã), với các nông trường quốc doanh, nông trường bộ đội, tập đoàn miền Nam (nếu có) và các xí nghiệp địa phương để đảm bảo thực hiện kế hoạch.

4. Có trách nhiệm thương lượng với cơ quan Công thương Khu và trình bày với Ủy ban Hành chính Khu và các tỉnh khi có những vấn đề mắc mứu trong công tác thu mua hàng xuất khẩu ở địa phương.

Điều 4. — Sở Ngoại thương Việt bắc chịu sự lãnh đạo của Bộ về quan hệ đối với ngoài về việc xét duyệt kế hoạch xuất nhập khẩu và kế hoạch thu mua các hàng xuất khẩu.

Việc chấp hành các chính sách, việc đôn đốc các Phòng Giao dịch tỉnh và các Công ty xuất nhập biên giới thực hiện kế hoạch, việc kiểm tra công tác kinh doanh, việc quản lý và giáo dục cán bộ nhân viên, Sở chịu sự lãnh đạo trực tiếp của Ủy ban Hành chính Khu Tự trị.

Điều 5. — Sở Ngoại thương Việt bắc do một Giám đốc và một Phó Giám đốc phụ trách và một số cán bộ nhân viên giúp việc chia thành mấy Ban như sau :

- Ban Văn thư Quản trị,
- Ban Mậu dịch địa phương và cửa khẩu,
- Ban Kế hoạch thu mua hàng xuất khẩu,
- Ban Tuyên truyền chính sách và hướng dẫn học tập.

Điều 6. — Biên chế, quan hệ cụ thể về công tác của Sở với Bộ, các Tổng Công ty, Ủy ban Hành chính Khu Tự trị, các Phòng Giao dịch ngoại thương tỉnh và các Công ty xuất nhập biên giới sẽ do một Thông tư riêng xác định.

Điều 7. — Ông Giám đốc Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương, ông Chủ tịch Ủy ban Hành chính Khu Việt bắc, chịu trách nhiệm thi hành nghị định này.

Hà nội, ngày 21 tháng 9 năm 1959

K.T. Bộ trưởng Bộ Ngoại thương

Thủ trưởng

ĐẶNG VIỆT CHÂU

NGHỊ ĐỊNH số 258 - BNT/TCCB ngày 21-9-1959 thành lập Phòng Giao dịch ngoại thương ở các tỉnh.

BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI THƯƠNG

Căn cứ Nghị quyết của Hội đồng Chính phủ đã được Quốc hội thông qua ngày 29-4-1958 tách Bộ Thương nghiệp thành hai Bộ: Bộ Nội thương và Bộ Ngoại thương;

Căn cứ Nghị định số 279-TTg ngày 27-7-1959 của Thủ tướng Chính phủ về tổ chức ngoại thương ở địa phương;

Theo đề nghị của ông Giám đốc Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương,

NGHỊ ĐỊNH:

Điều 1. — Nay thành lập Phòng Giao dịch ngoại thương trực thuộc Bộ Ngoại thương ở các tỉnh sau đây: